

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

Lifting Global Trade

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 190000019152

15/02/2019

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.
27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA CGUATEMALA, GUATEMALA
29540763

VESSEL

VOYAGE

VOYAGE DATE

LINE

SEALAND GUAYAQUIL

905S

07/02/2019

TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
MRSU3353230	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	09/02/2019	16/02/2019	3	\$ 7.3920	\$ 22.18

TOTAL AMOUNT

\$ 22.18

REIMPRESION Autoriz.: 000068699257
8779 644201 15/02/2019 15 26 40 0018
ID PAGO 19007783
LLAVE 1230553041412

EF: 0.00 PR: 0.00
OB: 171.62 TOT: 171.62

Autorizaci=n No. : 72349902

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. _____
APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

R.R. DONNELLEY DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA - REG. 2421-9999 NIT: 331884-6

BANCO G&T CONTINENTAL

RETENCIÓN IVA
DS TRIMESTRALES

REMARKS COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY 15/02/2019

T.R.M USD 7.73771

LBB

CAE

53d351dd051b0db5491578c16caefd4c8eac3398e3b8339e836c5c13059a7866



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00052037

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 52037**

Lugar y fecha: Document Place and date:	15/02/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	15/02/2019	Hora: Time:	02:54 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.								
TERRESTRE / LAND			AEREO / AIR			MARITIMO / MARINE			
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo			Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAY AQUIL			
Placa: Registration plate: 9038			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.:			
Origen: Origin: China			Procedencia: Point of Departure: China			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3			Tiempo de aeración: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: MRSU3353230									



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE POSTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000052037

00052037

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA APM No. 52037	
COMPROBANTE DE PAGO DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A. CINCUENTA Y OCHO CON 3/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP TCQ, 15/02/2019
EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒
CHEQUE No. / CHECK No.:	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Jorge Humberto del Cid Duarte	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000052037